

## Syriaque

**Intervalle : 0700–074F**

Ce fichier comprend un extrait des tableaux de caractères et de la liste des noms des caractères pour *Le Standard Unicode, version 10.0*

Ce fichier pourra être modifié à tout moment sans avertissement pour intégrer des corrections ou d'autres mises à jour du standard Unicode.

*La liste à jour des erreurs connues peut être consultée sur <http://www.unicode.org/errata/>*

### **Avertissement**

Ces tableaux servent de référence en ligne aux caractères inclus dans la version 10.0 du standard Unicode mais ne fournissent pas toute l'information requise pour la prise en charge des écritures selon le standard Unicode. Pour une bonne compréhension de l'utilisation des caractères illustrés dans ce fichier, veuillez consulter les parties correspondantes du Standard Unicode, version 10.0, disponible en ligne sur <http://www.unicode.org/versions/Unicode10.0.0/>, ainsi que les annexes 9, 11, 14, 15, 24, 29, 31, 34, 38, 41, 42, 44 et 45 du standard Unicode, les autres rapports et standards techniques Unicode, et la base de données Unicode, tous également disponibles sur la Toile.

*Voir <http://www.unicode.org/ucd/> et <http://www.unicode.org/reports/>*

Une compréhension approfondie de ces documents complémentaires est nécessaire pour toute mise en œuvre d'Unicode réussie.

### **Polices de caractères**

L'apparence des glyphes de référence dans les tableaux n'est pas normative. Des variations considérables peuvent exister d'une police à l'autre. Les polices utilisées dans ces tableaux ont été fournies au Consortium Unicode par plusieurs concepteurs de polices, lesquels en conservent la propriété.

*Voir la liste sur <http://www.unicode.org/charts/fonts.html>*

### **Modalités d'utilisation**

Ces tableaux de caractères peuvent être utilisés librement pour des usages personnels ou professionnels internes. Ils ne peuvent en aucun cas être incorporés en tout ou en partie à un produit ou une publication ni être distribués d'aucune autre façon sans l'autorisation écrite préalable du Consortium Unicode. Vous êtes toutefois invités à y faire pointer des hyperliens.

Les polices et leurs données connexes utilisées dans la production de ces tableaux de caractères ne peuvent être ni extraites ni utilisées d'aucune autre façon dans un produit ou une publication sans l'autorisation ou la licence accordée par les propriétaires de ces polices.

Le Consortium Unicode n'est pas responsable des erreurs ou omissions dans ce fichier ou dans le standard lui-même. Veuillez consulter le site internet du Consortium Unicode pour tout renseignement sur les caractères ajoutés au standard Unicode depuis la publication de la version la plus récente, ainsi que sur les caractères qui pourraient être incorporés dans les versions à venir.

*Voir <http://www.unicode.org/pending/pending.html> et <http://www.unicode.org/alloc/Pipeline.html>.*

*Copyright © 1991-2018 Unicode, Inc. Tous droits réservés.*

*Adaptation française du Standard Unicode 10.0 (© 1991-2018 Unicode, Inc. pour l'édition originale)*

	070	071	072	073	074
0	 0700	 0710	 0720	 0730	 0740
1	 0701	 0711	 0721	 0731	 0741
2	 0702	 0712	 0722	 0732	 0742
3	 0703	 0713	 0723	 0733	 0743
4	 0704	 0714	 0724	 0734	 0744
5	 0705	 0715	 0725	 0735	 0745
6	 0706	 0716	 0726	 0736	 0746
7	 0707	 0717	 0727	 0737	 0747
8	 0708	 0718	 0728	 0738	 0748
9	 0709	 0719	 0729	 0739	 0749
A	 070A	 071A	 072A	 073A	 074A
B	 070B	 071B	 072B	 073B	
C	 070C	 071C	 072C	 073C	
D	 070D	 071D	 072D	 073D	 074D
E		 071E	 072E	 073E	 074E
F	 070F	 071F	 072F	 073F	 074F

**Ponctuation et signes auxiliaires**

0700	✧	FIN DE PARAGRAPHE SYRIAQUE	• marque la fin d'un paragraphe
0701	·	POINT SYRIAQUE SUPRALINÉAIRE	• indique une interrogative, l'impératif et les pauses, particulièrement dans les textes bibliques
0702	·	POINT SYRIAQUE SUBLINÉAIRE	• indique les propositions subordonnées et les courtes pauses, particulièrement dans les textes bibliques
0703	⋮	DEUX-POINTS SYRIAQUE SUPRALINÉAIRE	• marque l'étonnement
0704	⋮	DEUX-POINTS SYRIAQUE SUBLINÉAIRE	• utilisé à la fin de versets d'imploration
0705	⋮	DEUX-POINTS SYRIAQUE HORIZONTAL	• rapproche deux mots là où un ton montant est adapté
0706	·	DEUX-POINTS SYRIAQUE EN BIAIS À GAUCHE	• indique une subordonnée
0707	·	DEUX-POINTS SYRIAQUE EN BIAIS À DROITE	• indique la fin d'une subdivision de l'apodose, la dernière partie d'un verset biblique
0708	·	DEUX-POINTS SYRIAQUE SUPRALINÉAIRE EN BIAIS À GAUCHE	• indique une division mineure dans une proposition
0709	·	DEUX-POINTS SYRIAQUE SUBLINÉAIRE EN BIAIS À GAUCHE	• indique la fin d'une question réelle ou oratoire • l'appellation anglaise de ce caractère est erronée
070A	⋮	CONTRACTION SYRIAQUE	• signe de contraction, utilisé principalement en syriaque oriental • placée à la fin d'un mot inachevé
070B	⋮	OBÈLE SYRIAQUE HÉRACLÉEN = obèle d'Harqel	• indique le début d'une proposition, d'un mot ou d'un morphème glosé → 00F7 ÷ signe de division
070C	⋮	MÉTOBÈLE SYRIAQUE HÉRACLÉEN = métobèle d'Harqel	• indique la fin d'une section glosée
070D	+	ASTÉRISQUE SYRIAQUE HÉRACLÉEN = astérisque d'Harqel	• indique le début d'une proposition, d'un mot ou d'un morphème glosé

**Caractère de formatage**

070F	☒	SIGNE D'ABRÉVIATION SYRIAQUE	• indique le début d'une abréviation syriaque
------	---	------------------------------	---

**Lettres syriaques**

0710	Ⲁ	LETTRE SYRIAQUE ÂLAPH	
0711	Ⲁ	LETTRE SYRIAQUE ÂLAPH EN CHEF	• utilisée dans les textes syriaques orientaux pour indiquer un âlaph étymologique
0712	Ⲃ	LETTRE SYRIAQUE BÊTH	
0713	Ⲅ	LETTRE SYRIAQUE GÂMAL	
0714	Ⲅ	LETTRE SYRIAQUE GÂMAL GARCHOUNI	• utilisée dans les documents garchounis
0715	Ⲇ	LETTRE SYRIAQUE DÂLATH	
0716	Ⲇ	LETTRE SYRIAQUE DÂLATH RÎCH SANS POINT	• forme ambiguë et non différenciée des dâlath et des rîch primitifs

0717	Ⲉ	LETTRE SYRIAQUE HÊ	
0718	Ⲋ	LETTRE SYRIAQUE WAW	
0719	Ⲍ	LETTRE SYRIAQUE ZAÏN	
071A	Ⲏ	LETTRE SYRIAQUE HHÊTH	
071B	Ⲑ	LETTRE SYRIAQUE TTÊTH	
071C	Ⲑ	LETTRE SYRIAQUE TTÊTH GARCHOUNI	• utilisée dans les documents garchounis
071D	Ⲓ	LETTRE SYRIAQUE YOÛDH	
071E	Ⲓ	LETTRE SYRIAQUE YOÛDH HÊ	• utilisée principalement dans des textes syriaques orientaux
071F	Ⲕ	LETTRE SYRIAQUE KÂPH	
0720	Ⲗ	LETTRE SYRIAQUE LÂMADH	
0721	Ⲙ	LETTRE SYRIAQUE MÎM	
0722	Ⲛ	LETTRE SYRIAQUE NOÛN	
0723	Ⲝ	LETTRE SYRIAQUE SEMKATH	
0724	Ⲝ	LETTRE SYRIAQUE SEMKATH FINAL	
0725	Ⲟ	LETTRE SYRIAQUE 'Ê	
0726	Ⲡ	LETTRE SYRIAQUE PÊ	
0727	ⲡ	LETTRE SYRIAQUE PÊ RÉFLÉCHI	• utilisée en araméen chrétien de Palestine
0728	Ⲣ	LETTRE SYRIAQUE SSÂDHÊ = çâdhê	
0729	ⲣ	LETTRE SYRIAQUE QOÛPH	
072A	ⲥ	LETTRE SYRIAQUE RÎCH	
072B	ⲧ	LETTRE SYRIAQUE CHÎN	
072C	ⲩ	LETTRE SYRIAQUE TAW	

**Lettres persanes**

072D	ⲭ	LETTRE SYRIAQUE PERSANE BHÂTH
072E	ⲭ	LETTRE SYRIAQUE PERSANE GHÂMAL
072F	ⲭ	LETTRE SYRIAQUE PERSANE DHÂLATH

**Points-voyelles syriaques**

0730	Ⲁ	PETHÂHHÂ SYRIAQUE EN CHEF
0731	Ⲁ	PETHÂHHÂ SYRIAQUE SOUSCRIT
0732	Ⲁ	PETHÂHHÂ SYRIAQUE POINTÉ
0733	Ⲁ	ZEQÂPHÂ SYRIAQUE EN CHEF
0734	Ⲁ	ZEQÂPHÂ SYRIAQUE SOUSCRIT
0735	Ⲁ	ZEQÂPHÂ SYRIAQUE POINTILLÉ
0736	Ⲁ	REVÂSSÂ SYRIAQUE EN CHEF
0737	Ⲁ	REVÂSSÂ SYRIAQUE SOUSCRIT
0738	Ⲁ	ZELÂMÂ SYRIAQUE POINTILLÉ HORIZONTAL
0739	Ⲁ	ZELÂMÂ SYRIAQUE POINTILLÉ OBLIQUE
073A	Ⲁ	HHEVÂSSÂ SYRIAQUE EN CHEF
073B	Ⲁ	HHEVÂSSÂ SYRIAQUE SOUSCRIT
073C	Ⲁ	HHEVÂSSÂ-'ESSÂSÂ SYRIAQUE POINTÉ
073D	Ⲁ	'ESSÂSÂ SYRIAQUE EN CHEF
073E	Ⲁ	'ESSÂSÂ SYRIAQUE SOUSCRIT
073F	Ⲁ	REWÂHHÂ SYRIAQUE

**Signes syriaques**

0740	Ⲁ	POINT FÉMININ SYRIAQUE	• marque du féminin utilisée avec la désinence féminine taw
0741	Ⲁ	QOUCHCHÂI SYRIAQUE	• indique une prononciation plosive
0742	Ⲁ	ROUKKÂKH SYRIAQUE	• indique une prononciation aspirée (spirante)
0743	Ⲁ	DEUX POINTS VERTICAUX SYRIAQUES EN CHEF	• accent utilisé dans des manuscrits anciens
0744	Ⲁ	DEUX POINTS VERTICAUX SYRIAQUES SOUSCRITS	• accent utilisé dans des manuscrits anciens

- 0745 ܐ̇ TROIS POINTS SYRIAQUES EN CHEF  
 • diacritique utilisé en touroyo pour les lettres  
 inexistantes en syriaque
- 0746 ܐ̈ TROIS POINTS SYRIAQUES SOUSCRITS  
 • diacritique utilisé en touroyo pour les lettres  
 inexistantes en syriaque
- 0747 ܐ̋ LIGNE OBLIQUE SYRIAQUE EN CHEF  
 = trait occultant suscrit, abrogeur suscrit  
 • indique une lettre muette
- 0748 ܐ̌ LIGNE OBLIQUE SYRIAQUE SOUSCRITE  
 = trait occultant souscrit, abrogeur souscrit  
 • indique une lettre muette  
 • indique également des nombres multipliés par  
 une constante donnée
- 0749 ܐ̍ MUSIQUE SYRIAQUE  
 • un signe de musique  
 • signe également utilisé dans l'Anaphore  
 orthodoxe syrienne pour indiquer la rupture du  
 pain de l'Eucharistie
- 074A ܐ̎ BARREKH SYRIAQUE  
 • croix diacritique utilisée dans les textes  
 liturgiques

#### Lettres sogdiennes

- 074D 𐤀 LETTRE SYRIAQUE SOGDIENNE ZHAÏN
- 074E 𐤁 LETTRE SYRIAQUE SOGDIENNE KHÂPH
- 074F 𐤂 LETTRE SYRIAQUE SOGDIENNE FÊ